

# UNIVERSITÄT MANNHEIM



## BEKANNTMACHUNGEN DES REKTORATS

Nr. 03 / 2013  
vom 13. Februar 2013

## Impressum

Herausgeber:		Rektorat	
Zusammenstellung:	Universität Mannheim	Organisationsabteilung	1030
Druck:		Zentrale Vervielfältigungsstelle	1115

Die Bekanntmachungen des Rektorats sind das amtliche Mitteilungsblatt des Rektorats der Universität Mannheim gemäß § 1 der Bekanntmachungssatzung der Universität Mannheim vom 17. Februar 2000.

Die Bekanntmachungen des Rektorats erscheinen in der Regel einmal monatlich und gegebenenfalls aus aktuellem Anlass. Die derzeitige Auflage beträgt 365 Exemplare.

<b>Inhalt:</b>	<b>Seite</b>
Nacherhebung zum Verwaltungskostenbeitrag für das Frühjahr/Sommersemester 2013	7
Merkblatt	8
Additional university administration fee for the spring term 2013	9
Handout	10

Universität Mannheim · Dezernat II · 68161 Mannheim

An  
die Studierenden  
der Universität Mannheim

**Besucheradresse:**  
L 1,1  
68161 Mannheim  
Telefon 06 21 / 181 – 2222 (Hotline)  
semesterbeitraege@uni-mannheim.de  
www.uni-mannheim.de

Mannheim, 11.02.2013

**Nacherhebung  
zum Verwaltungskostenbeitrag für das Frühjahr-/Sommersemester 2013**

Sehr geehrte Studierende,

die Universität Mannheim erhebt aufgrund einer Entscheidung des Landtages Baden-Württemberg nachträglich für Ihre Rückmeldung bzw. Immatrikulation zum Frühjahr-/Sommersemester 2013

**den zusätzlichen Betrag in Höhe von 20,00 Euro zum Verwaltungskostenbeitrag.**

Der Landtag Baden-Württemberg hat am 14.12.2012 mit dem Haushaltsbegleitgesetz (HHBegleitG) 2013/2014 eine gesetzliche Änderung beschlossen, die Veröffentlichung dieses Gesetzes erfolgte am 21.12.2012 im Gesetzblatt (GBL) Baden-Württemberg. Durch Artikel 3 HHBegleitG **ändert sich die Höhe des Verwaltungskostenbeitrages** gemäß § 12 Abs.1 und 2 Landeshochschulgebührengesetz (LHGebG) von 40,00 Euro auf nunmehr insgesamt **60,00 Euro** pro Hochschulsesemester. Der Verwaltungskostenbeitrag ist grundsätzlich mit Beginn des jeweiligen Verwaltungssemesters an einer Hochschule fällig. Nach Artikel 13 Abs. 5 HHBegleitG ist der neue Verwaltungskostenbeitrag **erstmalig** für das Semester fällig, das nach dem Inkrafttreten (am 01.01.2013) des HHBegleitG beginnt. Somit ist dieser Beitrag von allen Hochschulen in Baden-Württemberg **ab dem Frühjahr-/Sommersemester 2013 (FSS 2013)** zu erheben. Aufgrund dieser neuen gesetzlichen Regelung ist die Universität Mannheim verpflichtet, von den Studierenden den **Differenzbetrag in Höhe von 20,00 Euro zum Verwaltungskostenbeitrag nachzuerheben.**

Neben den fachlichen Leistungen erbringen die Hochschulen auch öffentliche Leistungen und Leistungsangebote von universitären Einrichtungen zur Verwaltung und Betreuung aller Studierenden. Dafür wird gemäß § 12 LHGebG vom 01.01.2005, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 21.12.2011 (GBL, S. 565, 566), von den Hochschulen für das Land Baden-Württemberg ein Verwaltungskostenbeitrag pro Semester erhoben.

Die Nacherhebung beginnt ab sofort und **endet** spätestens 4 Wochen nach dem Vorlesungsbeginn des FSS 2013 **am 11.03.2013**. Bitte beachten Sie, dass der 11.03.2013 eine Ausschlussfrist ist und bei bis dahin nicht eingegangener Zahlung des Restbetrages von 20,00 Euro die zuvor erfolgte Rückmeldung/Immatrikulation aufgehoben werden kann bzw. das Exmatrikulationsverfahren gemäß § 62 Abs.2 Nr. 3 Landeshochschulgesetz (LHG) eingeleitet werden muss. Falls Sie die Zahlung nicht selbst vornehmen werden, bitten wir Sie auch die Personen zu informieren, die die Zahlung für Sie vornehmen sollen.

Zur Vereinfachung des Verfahrens im Zusammenhang mit den Zahlungseingängen werden Sie gebeten, bei einer Banküberweisung **den Verwendungszweck**

**„Restzahlung 2013/Mat.Nr.....“**

**anzugeben.** Die Selbstbedienungsterminals stehen für die Nachzahlung nicht zur Verfügung. Es besteht jedoch die Möglichkeit, mit ecUm an den beiden Zahlstationen in L 1,1 (Express-Service und Universitätskasse/Raum 218) zu zahlen.

Bitte beachten Sie hierbei die jeweiligen Öffnungszeiten.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen selbstverständlich jederzeit zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen  
Leitung Dezernat II

**Anlage:** Merkblatt zur Rückmeldung ins HWS 2013/2014

**Bankverbindung:**  
BW-Bank Mannheim  
BLZ 600 501 01 · Konto-Nr. 1379273  
BIC: SOLA DE ST  
IBAN: DE23 6005 010100001379273

## Merkblatt

# UNIVERSITÄT MANNHEIM

Universität Mannheim  
Studienbüros - L 1, 1  
68161 Mannheim

### zu Semesterbescheinigungen für das Frühjahrsemester 2013 zur Rückmeldung in das Herbstsemester 2013/2014

Liebe Studierende,

<http://www.uni-mannheim.de/studienbueros>

zusammen mit diesem Merkblatt erhalten Sie aufgrund Ihrer eingegangenen Zahlung für das Frühjahrsemester 2013 die Semesterbescheinigungen. Gleichzeitig erhalten Sie den Zahlungsvordruck für die Rückmeldung zum Herbstsemester 2013/2014. Der Eingang Ihrer Zahlung auf das Konto der Universität Mannheim führt zur Rückmeldung. Ein Antrag ist nicht erforderlich.

<b>Termine</b>	
Rückmeldung ins Herbstsemester 2013/2014	01.05. bis 15.06.2013

<b>Semesterbeiträge (ordentliche Studierende)</b>	
Der Beitrag des Studentenwerks gemäß § 3 Beitragsordnung	66,50 EUR
Der Verwaltungskostenbeitrag gemäß § 12 Landeshochschulgebührengesetz (LHGebG).	60,00 EUR
<b>Hinweis: siehe Schreiben der Universität Mannheim vom 11.02.2013!</b>	
Insgesamt sind zu zahlen:	126,50 EUR
<b>ACHTUNG: Semesterbeiträge Austauschstudierende (Incoming)</b>	
Austauschstudierende müssen nur den Studentenwerksbeitrag zahlen.	66,50 EUR
<b>Fristen für die Zahlung der Beiträge</b>	
Die Zahlung der Gebühren muss für das <b>Frühjahrssemester bis 1. Dezember</b> und für das <b>Herbstsemester bis 15. Juni</b> bei der Universität Mannheim <u>eingegangen</u> sein. Sollten Sie diese Frist überschreiten, ist eine <b>Säumnisgebühr von 20 EUR</b> zusätzlich zu entrichten.	
<b>Hinweis für die Überweisung der Semesterbeiträge</b>	
Sollten Sie nicht den beigefügten Überweisungsträger verwenden, geben Sie unbedingt die im Verwendungszweck angegebene Nummer an.	
<b>Bankverbindung</b>	
Universität Mannheim Baden-Württembergische Bank KontoNr.: 1379273 BLZ: 60050101 IBAN: DE23600501010001379273 BIC: SOLA DE ST	

<b>Orientierungsprüfung</b>
Der Nachweis der Orientierungsprüfung nach Ihrer Prüfungsordnung muss bis spätestens Ende des 3. Semesters erbracht sein.
<b>Semesterbegrenzung</b>
Beachten Sie die Semesterbegrenzung nach der Prüfungsordnung Ihres Studiengangs (Vordiplom/Zwischenprüfung/ Abschlussprüfung).
<b>Beendigung des Studiengangs</b>
Beachten Sie, dass nach der Abschlussprüfung / dem Staatsexamen die Immatrikulation endet.
<b>Krankenkassenwechsel</b>
Sollten Sie Ihre Krankenkasse gewechselt haben, teilen Sie uns das bitte mit neuem Versicherungsnachweis mit.
<b>Datenschutz</b>
Die Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten erfolgt aufgrund des § 12 Landeshochschulgesetz sowie der Zulassungs- und Immatrikulationsordnung der Universität Mannheim.

<b>Internetzugang</b>
Studierende erhalten automatisch bei der Erstimmatrikulation eine E-Mail-Adresse und einen Internetzugang vom Rechenzentrum. Login, Initial-Passwort und E-Mail-Adresse können dem ersten Bogen mit den Studienbescheinigungen entnommen werden. Ihr Initialpasswort müssen Sie erst unter <a href="http://passwort.uni-mannheim.de/">http://passwort.uni-mannheim.de/</a> ändern, bevor Sie sich an den anderen Systemen anmelden können. Bitte beachten Sie, dass studienrelevante Informationen nur über die E-Mail-Adresse der Universität Mannheim verbreitet werden. Die private E-Mail-Adresse, die Sie bei der Bewerbung angegeben haben, wird gelöscht.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr Studienbüro

Universität Mannheim · Dezernat II · 68161 Mannheim

To  
the students  
of the University of Mannheim

**Visitor's address:**  
L 1,1  
68161 Mannheim  
Phone: 06 21 / 181 – 2222 (Hotline)  
semesterbeitraege@uni-mannheim.de  
www.uni-mannheim.de

Mannheim, 11.02.2013

### Additional university administration fee for the spring term 2013

Dear students,

The University of Mannheim is bound to levy an **additional amount of 20 Euro (university administration fee)** for your re-registration/enrolment for the spring term 2013 due to a decision of the Landtag (state parliament) Baden-Württemberg.

On 14<sup>th</sup> December 2012, the Landtag Baden-Württemberg has decided on a modified Haushaltsbegleitgesetz - HHBegleitG – (accompanying budget law) 2013/2014 which has been published in the Gesetzblatt – GBL - (law gazette) Baden-Württemberg on 21<sup>st</sup> December 2012. Due to article 3 of the HHBegleitG **the amount of the university administration fee is raised** from 40 Euro to **60 Euro** per semester according to § 12, section 1 and 2, Landeshochschulgebührengesetz (LHGebG). Basically, the university administration fee is payable at the beginning of each administrative semester at a university. According to article 13, section 5 HHBegleitG, the new amount of the university administration fee is due for the semester that follows after the HHBegleitG has come into force (on 1<sup>st</sup> January 2013). Therefore, universities in Baden-Württemberg are bound to collect the new amount beginning with the **spring term 2013**.

Due to this new legal regulation, the **University of Mannheim is obligated to charge the additional amount of 20 Euro in order to cover for the difference to the new amount of the university administration fee.**

Universities do not only provide academic services but also public benefits and services offered by university institutions in order to administrate their students and to attend to them. According to § 12 LHGebG (Tuition Fees Act of Baden-Württemberg) dating 1<sup>st</sup> January 2005, last changes (of article 2 of the act) on 21<sup>st</sup> December 2011 (GBL pp 565f), universities levy a university administration fee for the Land Baden-Württemberg per semester.

The payment can be made within the next four weeks beginning with the start of the lectures - **but on 11<sup>th</sup> March, 2013 the latest**. Please note that the date 11<sup>th</sup> March 2013 is a cut-of period. If your payment of 20 Euro has not arrived at the university in due time, your re-registration/enrolment may become void or the process of dis-enrolment needs to be initiated according to § 62, section 2, number 3 Landeshochschulgesetz – LHG (University Act of Baden-Württemberg). If you do not make the payment yourself, please inform the person you assign respectively.

In order to facilitate the administration of incoming payments made by bank transfer, please use the following as **reason for payment**

**„Payment of Balance 20131/Enrolment number ...“**

Unfortunately, the self-service terminals cannot be used for this payment. However, you may pay the amount with your ecUM at the Express Service as well as at the Universitätskasse (cashier's office) in room 218 in L1,1. Please note the respective opening hours.

If you have any questions, please do not hesitate to contact us.

Kind regards,  
Dean of Student Affairs

**Enclosure:** Leaflet for the re-registration - fall term 2013/2014

**Bank Details:**  
BW- Bank Mannheim  
Sort Code 600 501 01 · Account No 1379273  
BIC: SOLA DE 33  
IBAN: DE23 6005 010100001379273

**Handout**

**UNIVERSITÄT  
MANNHEIM**

Universität Mannheim  
Studienbüros - L 1, 1  
68161 Mannheim

**about certificates of matriculation for the summer term 2013  
about re-registration for the fall term 2013/2014**

<http://www.uni-mannheim.de/studienbueros>

Dear student,

we have received your payment for the summer term 2013. Therefore, you will receive your certificates of matriculation along with this handout, as well as the payment form for the fall term 2013/2014. Receipt of your payment on the bank account of the University of Mannheim leads to re-registration; filing an application is not necessary.

<b>Dates</b>	
Re-registration for fall term 2013/2014	01.05. to 15.06.2013

<b>Fees (matriculated students)</b>	
Semester contribution fee according to § 3 Beitragsordnung.	<b>66,50 EUR</b>
Fee for administration costs according to § 12 Landeshochschulgebührengesetz (LHGebG).	<b>60,00 EUR</b>
<b>Notice: see the letter of the University Mannheim from 11.02.2013!</b>	
Overall payment:	<b>126,50 EUR</b>

<b>ATTENTION: Fees Exchange Students (Incoming)</b>	
Exchange Students have to pay only the semester contribution.	<b>66,50 EUR</b>

<b>Deadline for fee payment</b>	
The University of Mannheim must <u>receive</u> your payment for the <b>summer term by 1<sup>st</sup> December</b> and for the <b>fall term by 15<sup>th</sup> June</b> . Should you exceed this deadline, you will have to pay an additional <b>late fee of 20 EUR</b> .	

<b>Information about fee payment</b>	
Should you not use the attached payment form, please make sure to state the number given in the intended purpose.	

<b>Bank account</b>	
Universitaet Mannheim	
Baden-Wuerttembergische Bank	
KontoNr.: 1379273	
BLZ: 60050101	
IBAN: DE23600501010001379273	
BIC: SOLA DE ST	

<b>Orientation examination</b>	
Proof of your orientation examination according to your examination regulation must be provided after the end of the third semester at the latest.	

<b>Semester limitation</b>	
Please note the semester limitation according to the examination regulation of your course of studies. (pre-degree / interim inspection / final examination)	

<b>Termination of studies</b>	
Please note that your matriculation ends after your final examination.	

<b>Change of health insurance</b>	
Should you have changed your health insurance, please let us know by filing a new certificate of insurance.	

<b>Data protection</b>	
Processing of your personal data follows § 12 Landeshochschulgesetz, as well as the admissions- and matriculation regulation of the University of Mannheim.	

<b>Internet connection</b>	
Students automatically receive an e-mail address, as well as an internet connection from the IT-Service upon first registration. Login, initial password und e-mail address are stated on the first sheet along with the certificates of matriculation. You have to change your initial password at <a href="http://passwort.uni-mannheim.de/">http://passwort.uni-mannheim.de/</a> first, before you can log in to the other systems. Please note that matters relevant to your studies will only be distributed to your University of Mannheim e-mail address. The private e-mail address, which you have stated in your application, will be deleted.	

Sincerely,  
Student Services Office